

Ordinanza concernente l'adeguamento di ordinanze al Codice di procedura civile svizzero

del

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 182 capoverso 2 della Costituzione federale¹,
ordina:

I.

L'ordinanza del 7 maggio 2003² che fissa il valore litigioso determinante nelle cause in materia di protezione dei consumatori e di concorrenza sleale è abrogata.

II.

Le seguenti ordinanze sono modificate come segue:

1. Ordinanza del 17 novembre 1999³ sull'organizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia

Art. 7 cpv. 12 (nuovo) e 13 (nuovo)

¹² Mette a disposizione i moduli per i documenti giudiziari e per gli atti scritti delle parti in procedure civili secondo il Codice di procedura civile del 19 dicembre 2008⁴ (CPC).

¹³ È competente per l'approvazione di progetti pilota cantonali secondo l'articolo 401 CPC.

- 1 RS 101
- 2 RU 2003 552
- 3 RS 172.213.1
- 4 RS 272

2. Ordinanza del 28 aprile 2004⁵ sullo stato civile

Art. 30 cpv. 2

Abrogato

3. Ordinanza del 14 novembre 1911⁶ sulla procedura in materia di garanzia nel commercio del bestiame

Art. 9 cpv. 1

¹ Non può esser chiamato a funzionare da perito chi, secondo il Codice di procedura civile del 19 dicembre 2008⁷ (CPC), non potrebbe, nella controversia, esercitare l'ufficio di giudice, né chi abbia prestato la sue cure veterinarie all'animale immediatamente avanti o immediatamente dopo la stipulazione del contratto di vendita.

Art. 15

Il CPC⁸ è applicabile alle azioni in garanzia di cui ai precedenti articoli 2 e 3.

4. Ordinanza del 9 maggio 1990⁹ concernente la locazione e l'affitto di locali d'abitazione o commerciali

Art. 21 Titolo e capoverso 1

Compiti dell'autorità di conciliazione (art. 201 e 208 CPC)

¹Nella procedura di conciliazione secondo il Codice di procedura civile del 19 dicembre 2008¹⁰, l'autorità di conciliazione deve tendere a un accordo delle parti, che possa estendersi all'intero rapporto di locazione (ammontare della pigione, durata del contratto, termine di disdetta, ecc.). Il tenore delle pattuizioni deve essere steso per scritto e consegnato a ciascuna parte.

Art. 22 Titolo

Composizione e spese dell'autorità di conciliazione (art. 200 cpv. 1 e 113 cpv. 2 lett. c CPC¹¹)

- ⁵ RS 211.112.2
- ⁶ RS 221.211.22
- ⁷ RS 272
- ⁸ RS 272
- ⁹ RS 221.213.11
- ¹⁰ SR 272
- ¹¹ RS 272

5. Ordinanza del 23 settembre 1996¹² sulle tasse riscosse in applicazione della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento

Art. 48 Periodo introduttivo

Se la presente ordinanza non dispone altrimenti, la tassa per le decisioni giudiziarie prese nell'ambito di una procedura sommaria di esecuzione (art. 251 del Codice di procedura civile del 19 dicembre 2008¹³ [CPC]), calcolata in base al valore litigioso, è la seguente: ...

Art. 50

Abrogato

Art. 61 cpv. 1

¹ L'autorità giudiziaria superiore cui sono deferite le decisioni prese nell'ambito di una procedura sommaria in materia di esecuzione (art. 251 CPC¹⁴) può riscuotere una tassa che ammonta, al massimo, a una volta e mezzo l'importo della tassa prevista per l'autorità di prima istanza.

Art. 62 cpv. 1

¹ Nelle procedure sommarie in materia di esecuzione (art. 251 CPC¹⁵) il giudice può, su domanda della parte vincente, condannare la parte soccombente a pagare un'equa indennità come risarcimento delle spese; l'ammontare di questa indennità è stabilito nella sentenza.

6. Regolamento del Tribunale federale del 20 dicembre 1937¹⁶ sul fallimento della società cooperativa

Art. 14 cpv. 4

⁴ La prova può essere fornita con tutti i mezzi ammessi dal Codice di procedura civile del 19 dicembre 2008¹⁷.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2011.

¹² RS 281.35

¹³ RS 272

¹⁴ RS 272

¹⁵ RS 272

¹⁶ RS 281.52

¹⁷ RS 272

....

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Hans-Rudolf Merz
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova